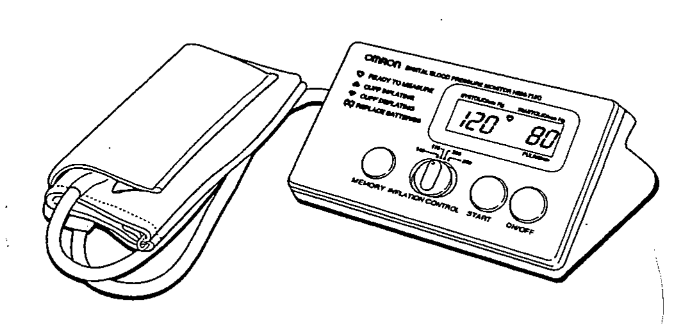
OMRON®

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR AUTOMÁTICO DE PRESION Y PULSO ARTERIAL

Modelo HEM-712C



ESPAÑOL

CONTENIDO

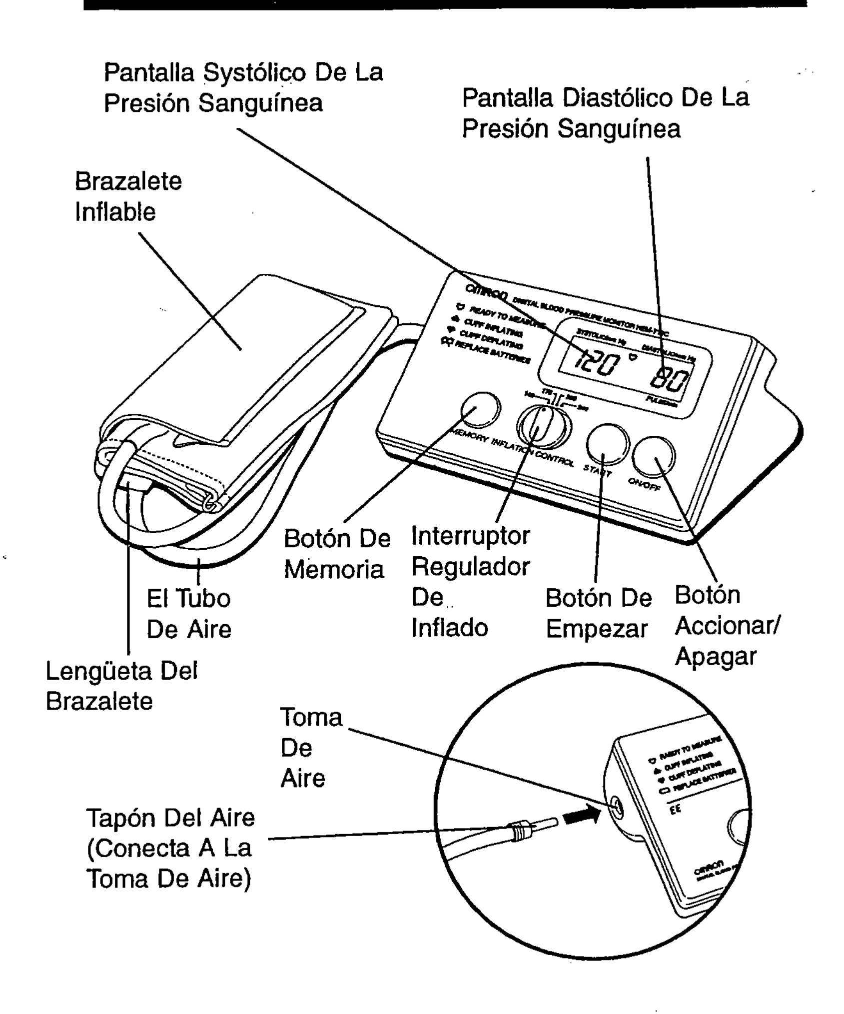
INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado el Omron HEM-712C Monitor Automático Hinchable Para La Presión Sanguínea. Este instrumento completamente automático descubre rapidamente su presión sanguínea y las medidas del pulso y los visualiza en un tablero digital muy grande.

Su nuevo HEM-712C usa el método oscilamétrico de medida de la presión sanguínea. Esto quiere decir que el monitor descubre el movimiento de la sangre por la arteria pulmonar y convierte las movimientos a una indicación digital. Un monitor Oscilamétrico no necesita estetoscopio u por eso el monitor es fácil usar. El monitor exhibe el botón de control hinchable adjustable que le permite fijar el nivel de inflación antes de medir. La brazadera se llena de aire al tocar el botón y automáticamente desinfla cuando la medida está completa. Toque el botón de Memoria y la última medida aparece para comparación fácil. Indicatores de errores le avisa a los procedimientos incorrectos y una función apaga el poder y conserva las baterías.

Por favor lea este manual de instrucción completamente antes de usar el Omron HEM-712C Monitor Automático Hinchable Para La Presión Sanguínea. Para información específica de la presión sanguínea suya, LLAME A SU MÉDICO.

CONOZCA SU APARATO

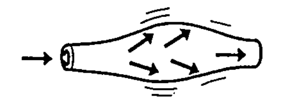


GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

1. Evite comer, fumar, y hacer ejercicio por lo menos 30 minutos antes de tomar la medida.
2. Ponga el brazo izquierda por el lazo del brazalete inflable asegurándose que el borde del fondo del brazalete inflable está aproximadamente media pulgada sobre el codo.
3. Tire al extremo del brazalete inflable para que toda el brazalete inflable esté apretada con uniformidad alrededor del brazo y toque el tesido cosido y ganchado firmamente contra el lado peludo de el brazalete inflable. Si la piel se pone apretada en la "D" en forma de anillo, inmediatamente desinfle la vejaga del brazalete inflable y reajústela.
4. Siéntese en una silla con los pies llanos (planos) en el suelo y ponga el brazo izquierdo sobre la mesa para que el brazalete inflable esté al mismo nivel del corazón.
5. Ponga el botón de Control Hinchable a su nivel correcto y toque el botón de Accionar/Pagar.
6. Déspues de aparecerse El Símbolo De Listo A Medir (♡) cerca del cero en el tablero digital, toque el botón de empezar.
7. Quédese tranquilo por la indicación entera.
8. Cuando termina la medida, el monitor visualiza la presión sanguínea y el pulso alternativamente en el tablero digital y automáticamente desinfla el brazalete inflable.
9. Para ver la última medida, toque y manténgase el botón de memoria y las últimas medidas se visualizarán.
10. Espere 5-10 minutos antes de tomar otra medida de presión sanguínea. Tal vez va a requerer más descanso entre indicaciones dependiendo de sus características individuales y fisiológicas.

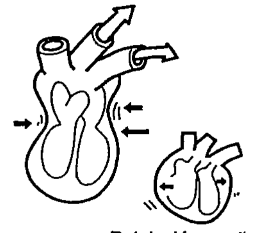
UNAS PALABRAS DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

La presión sanguínea es una fuerza ejercido contra las paredes de los vasos sanguíneos cuando la sangre fluye por ellos.



Contracción cardiaca
(La presión aumenta)

El corazón trabaja como una bomba. Cuando se contrae, o pulsa, manda una oleada de sangre por los vasos sanguíneos y la tensión aumenta. Esto se llama la **presión sistólica.**

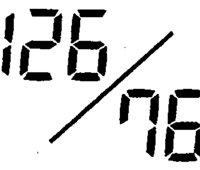


Relajación cardiaca
(La presión disminuye)

Cuando el corazón relaja entre palpitaciones, la presión sanguínea disminuye. Esto se llama la **presión diastólica**

Cuando un médico toma la presión sanguínea, él/ella mide la presión sistólica y diastólica y las registra como números. Por ejemplo, si la indicación de la presión sanguínea está a 126/76, la sistólica está a 126 y la diastólica está a 76. Los números están calculados en milímetros de mercurio y registrados como 126/76 mmHg.

Sistólica
(Número de Arriba)



Diastólica
(Número de Abajo)

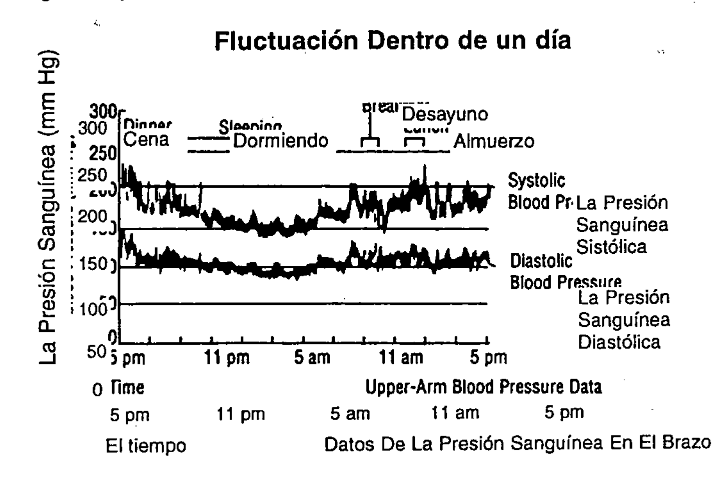
UNAS PALABRAS DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

Estos dos números proveen información importante de la salud suya. Lo más difícil es que la sangre fluye por los vasos sanguíneos, lo más alto son los números. Cuando la presión sanguínea está consistamente más que el número normal, se llama hipertensión (la presión sanguímea alta).

El Monitor Omron Automático e inflable De La Presión Sanguínea automáticamente mide la presión sanguínea sistólica y diastólica para usted, luego visualiza los resultados en un tablero digital (fácil a leer)!

UNAS PALABRAS DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

La presión sanguínea cambia constantemente. La presión sanguínea fluctua cada día y cada minuto de acuerdo con las necesidades del cuerpo. Por ejemplo, cuando usted hace ejercicío o está enojado la presión sanguínea aumenta, pero cuando usted relaja o duerme la presión sanguínea disminuye. Estas fluctuaciones son completamente normales. El monitor Omron HEM-712C automático e hinchable de la presión sanguínea es especialmente útil al rastrear los cambios en la presión sanguínea porque viaja por cualquier lugar y se necesita unos. segundos para usarlo.

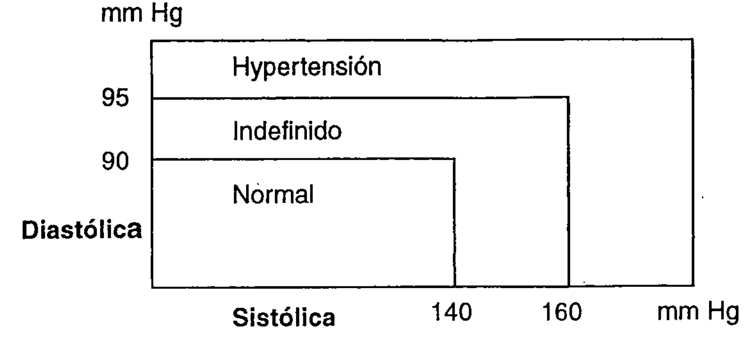


NOTA: Una o dos indicaciones no proveeránlo que es la presión sanguínea normal. Es muy importante tomar las medidas regulares cada día y guardar registros exactos. En compañía con su médico, un registro exacto de la presión sanguínea por un período de tiempo puede ser una ayuda valioso en diagnosticar y prevenir los problemas potenciales de la salud.

UNAS PALABRAS DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

La Organización Mundial De Salud (WHO) desarrolló la Clasificación siguiente de la Presión Sanguínea. Esta clasificación, sin embargo, es solamente una guía general porque la presión sanguínea varia de persona a persona según la edad, el paso, y la condición de salud. CONSULTA SU MÉDICO PARA DETERMINAR LA PRESIÓN SANGUÍNEA NORMAL.

WHO CLASIFICACIÓN DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

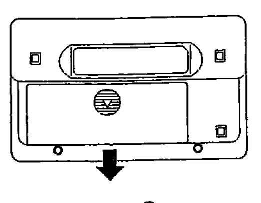


	Sistólica (mm Hg)	Diastólica (mm Hg)
Normal	menos de 139	menos de 89
Indefinido	140 a 159	90 a 94
Hipertensión	más de 160	más de 95

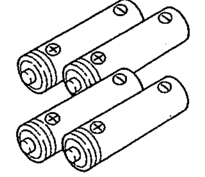
NOTA: No hay una definición aceptada universalmente de hipotensión (la presión sanguínea baja), pero una presión sistólica debajo de 99 mmHg está considerada hipotensión.

INSTALACIÓN/REEMPLAZO DE LA BATERÍA

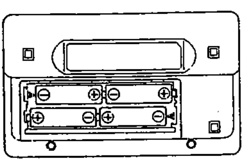
1. Quite la cubierta de la batería en la dirección de la flecha.



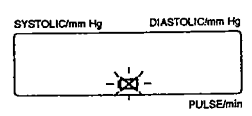
2. Instale 4 baterías del tamaño "AA" así las polaridades + (positiva) y - (negativa) están de acuerdo con las polaridades del compartimiento de la batería como indicado.



3. Reemplace la cubierta de la batería.



4. Si el indicador aparece en la visualización, reemplace todas las cuatro baterías. Baterías de álcali con vida larga están recomendadas.



Muestra la Batería Baja

5. Remueva las baterías si no se usa el monitor por un período tiempo prolongado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para proteger su monitor contra el daño, por favor no haga lo siguiente:

- No someta su monitor a temperaturas extremas, humedad, y sol directo.
- No doble el brazalete inflable y el tubo apretadamente.
- No inflate el monitor más de 280 mmHg.
- No desmonte el monitor.
- No someta el monitor a golpes fuertes (por ejemplo, no deje caer el monitor en el suelo).
- No limpie el monitor con líquido volátil.

SE DEBE LIMPIAR EL MONITOR CON UNA TELA SUAVE y SECA.

COMO USAR EL ADAPTADOR DISCRECIONAL DE AC (EL ARTÍCULO ACCESORIO VENDIDO SEPARADAMENTE)

1. Cuando se usa el poder de AC, use solamente el adaptador exclusivo de AC (modelo 97ADPT). Para información de comprar, llame a Omron Healthcare, Inc. a 1-800-634-4350.
2. Inserte la cuerda del adaptador de AC en la toma en el lado posterior del monitor.
3. Inserte la clavija de conexión del adaptor AC en la toma de corriente AC de 120V (50-60 ciclos).
4. Para remover el adaptador de AC, desconecte la clavija de conexión adaptadora de la toma de corriente de AC primero y luego desconecte la cuerda de la toma del monitor. Para evitar el daño posible al monitor, use solamente el adaptador exclusivo de AC (modelo 97ADPT) obtenible de Omron Healthcare, Inc. otros adaptadores pueden variar en voltaje de salida y polaridades.

La Salida del Adaptador de AC



NOTA: El monitor está diseñado para que no saque poder de las baterías cuando se usa el adaptador.

UNAS SUGERENCIAS ANTES DE MEDIR LA PRESIÓN SANGUÍNEA

1. Evite comer, fumar, y hacer ejercicio por a lo menos 30 minutos antes de tomar una medida. También descanse por a lo menos 15 minutos antes de tomar la primera indicación.
2. Urgencía aumenta la presión sanguínea. Evite tomar las medidas durante el tiempo de urgencía.
3. Remueva la ropa apretada del brazo.
4. Se debe tomar la medida en un lugar tranquilo y usted debe estar en una posición sentada y relajada. Apoye el brazo izquierdo en el brazo de una silla o en la mesa para que el brazalete inflable esté al mismo nivel del corazón.
5. Quédese tranquilo y no hable durante la medida.

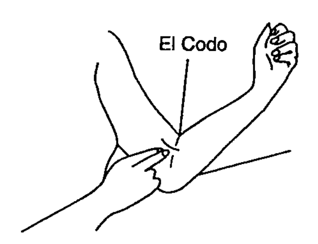
UNAS SUGERENCIAS ANTES DE MEDIR LA PRESIÓN SANGUÍNEA

6. Guarde un registro de la presión sanguínea y el pulso para su médico. Recuerde, una sola medida no provee una indicación exacta de la presión sanguínea verdadera. Usted necesita tomar y registrar varias medidas durante un período de tiempo. Trate medir la presión sanguínea al mismo tiempo cada día para consistencia. Las medidas de presión sanguínea fluctuan considerablemente.

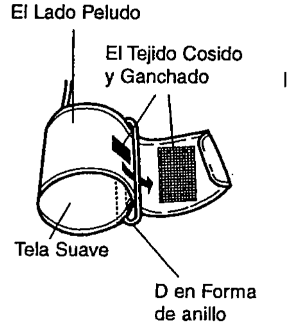
7. Espere 5-10 minutos entre medidas sucesivas. Esperando permite que los vasos sanguíneos se hacen normales. Tal vez va a requerir más descanso entre indicaciones dependiendo de sus características individuales y fisiológicas.

COMO PONERSE EL BRAZALETE INFLABLE

1. Localice la arteria pulmonar en prensar dos dedos aproximadamente una pulgada más arriba del pliegue del codo por dentro del brazo izquierdo. Determine donde el pulso está más fuerte.

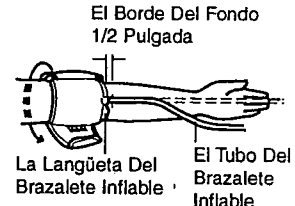


2. El brazalete inflable debe estar armado correctamente cuando se la remueve de la caja. Si no es, pase el extremo del brazalete inflable más lejos del tubo por la "D" metálica en forma de anillo para formar un lazo. La tela suave debe estar por dentro del la lazo de la abrazadero hinchable.



3. Si el brazalete inflable está armada correctamente, el tejido cosido y ganchado estará por fuera del lazo del brazalete inflable y la "D" metálica en forma de anillo no va a tocarle en la piel.

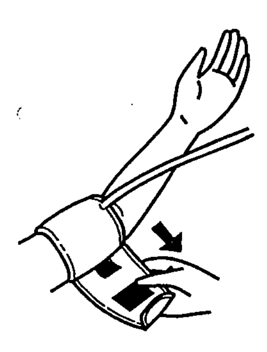
4. Ponga el brazo izquierdo por el lazo del brazalete inflable. El fondo del brazalete inflable debe estar aproximadamente 1/2 pulgada más arriba del codo. La lengüeta del brazalete inflable debe estar situada sobre la arteria pulmonar por dentro del brazo.



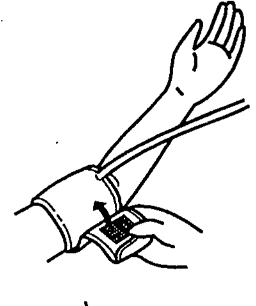
COMO PONERSE EL BRAZALETE INFLABLE

5. Tira del brazalete inflable así que los bordes de arriba y abajo son apretados uniformemente por el brazo.

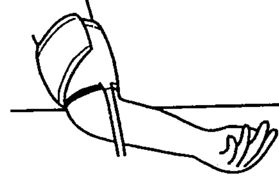
6. Cuando el brazalete inflable está situada correctamente, prense el tejido cosido y ganchado firmemente contra el lado peludo del brazalete inflable.



7. Esté seguro que el brazalete inflable le que da apretada por el brazo. el brazalete inflable debe tener buen contacto con la piel.



8. Siéntese en la silla con los pies planos en el suelo y ponga el brazo en la mesa para que el brazalete inflable esté al mismo nivel del corazón.



9. Relaje el brazo y doble la palma hacia arriba.

10. Esté seguro que no hay enroscaduras en el tubo de aire.

COMO TOMAR UNA INDICACIÓN

Por favor lea "Unas Sugerencias Antes De La Medida De La Presión Sanguínea" y "Como Ponerse El Brazalete Inflable" antes de tomar una indicación.

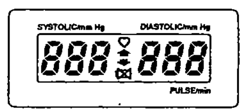
1. Empuje el botón de Accionar/Apagar.

   a) Todos los símbolos de visualización aparecen por un segundo aproximadamente esto es la primera prueba.

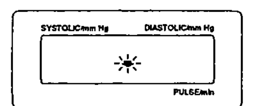
   b) Los símbolos de visualización desaparecen y el símbolo (▼) desinflación, inflación empieza a destellar.

   c) Cuando el monitor completa las preparaciones necesarias antes de la medida, el símbolo de listo a medir (♡) aparece cerca de un cero..

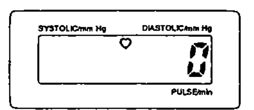
Primera Prueba De LCD



Desinflación Indicación



Listo A Medir



NOTA: Espere el símbolo (♡) listo a medir antes de tomar una medida.

2. Ponga el Interruptor Regulador De Inflación aproximadamente 40 mmHg más alto que la presión sanguínea sistólica estimada. Si no se sabe la presión sanguínea sistólica estimada, ponga el Interruptor Regulador De Inflación a la posición 170mmHg o 200mmHg.

COMO TOMAR UNA INDICACIÓN

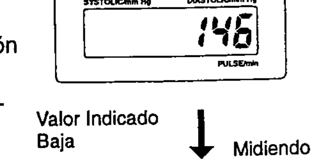
3. Empuje el botón de Empezar.

   a) Si el monitor determina que necesita un valor más alto de presión durante la medida, el aparato va a inflar la des inflación momentáneamente y aumentará automáticamente el valor de presión por 40 mmHg.

   b) Para inflar más de 240 mmHg, empuje y mantenga el botón de Empezar hasta llegar al valor deseado de presión. No infle más de 280 mmHg.

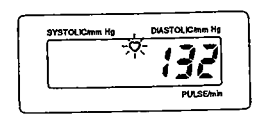
4. Cuando llegue al valor de presión correcto, el brazalete inflable empieza a desinflar automáticamente. Cuando el brazalete inflable desinfla, números más bajos aparecen en la visualización. El Símbolo De Listo A Medir (♡) destella al impulso inicial de las señales de oscilación.

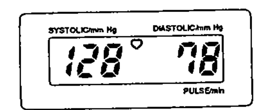
5. Cuando la medida termina, El Símbolo De Listo A Medir (♡) para de destellar y la presión sanguínea y el pulso visualizan alternativamente.



Valor Indicado Baja

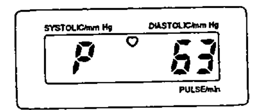
Midiendo





La Visualización De La Indicación De Presión Sanguínea (por aprox 3.5 seg.)

La Visualización De La Indicación Del Pulso (por aprox. 2 seg.)



COMO TOMAR UNA INDICACIÓN

6. Para ver su última medida, empuje y detenga el botón de Memoria y las medidas previas de presión sanguínea y el pulso van a visualizarse alternativamente. Suelte el botón y las medidas corrientes reaparecerán en la visualización digital. Cuando apaga el monitor, la última medida está tomada y guardada en memoria.

NOTA: Espere 5-10 minutos antes de tomar otra medida de presión sanguínea. Esperando permite que los vasos sanguíneos se hacen normales. Tal vez va a requerir más descanso entre indicaciones dependiendo de sus características individuales y fisiológicas.

RECUERDE GUARDAR UN REGISTRO DE LAS MEDIDAS DE PRESIÓN SANGUÍNEA y EL PULSO.

Símbolo De Error	Causa	Correction
EE 67	El brazalete (no inflable bastante).	Espere 10 minutos antes de tomar otra medida. Repita las instrucciones en "Como Tomar Una Indicación." Si "EE" está visualizada otra vez, ponga el Interruptor Regulador De Inflación (ajustable al nivel de inflación) a 30 hasta 40 mmHg más alto que el valor de presión previo.
E 88	Momento durante la medida. No hay visualización de pulso ni presión sanguínea debido a un pulso de arteria débil.	
	Presión de aire sobrante en el brazalete inflable.	Lea con cuidado y repita las instrucciones en "Como Tomar Una Indicación."
E E	El brazalete inflable está demasiada hinchada (más de 300 mmHg).	
	Las baterías dejan de funcionar.	Reeplace todas las baterías "AA" (4)

Si continua tener dificultades en obtener un indicación, llame a **OMRON HEALTHCARE SERVICIO PARA LOS CLIENTES LLAMADA GRATIS 1-800-634-4350.** Por favor dígale a un representante que usted tiene un Modelo Omron HEM-712C Monitor Automático Hinchable De Presión Sanguínea.

CUIDADO:

Cambios o modificaciones no aprobados por Omron Healthcare, Inc. puede invalidar la autoridad del usuario operando este producto.

NOTA:
HAY POTENCIAL PARA INTERFERENCIA DE RADIO y TELEVISIÓN (ESTADOS UNIDOS SOLAMENTE)
Este producto ha estado probado y declarado bueno y cumple con los límites de los dispositivos de tipo "B",
conforme a parte 15 de las reglas de FCC.
Estos límites están diseñados proveer protección razonable contra interferencia dañosa en una
instalación residencial. Este producto produce, usa, y puede radiar energía de frecuencia y, si no está instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañosa a las comunicaciones de la radio. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no occurrirá en una instalación particular. Si el producto no causa interferencia dañosa a la recepción de la radio o la televisión, la cual se determinará por accionar y apagar el producto, el usuario está urgido probar corregir
la interferencia por una o más de las medidas siguientes :

- Reoriente o restablezca la antena receptora .
- Augmente la separación entre el producto y el receptor .
- Conecte el producto a una toma de corriente en un circuito diferente de lo cual está conectado el receptor.
- Consulte el comerciante o un técnico experto en radio/televisión para ayu darle.

POTENCIAL PARA INTERFERENCIA DE RADIO/TELEVISION (para Canadá solamente)
El aparato digital no excede los límites de tipo "B" de las emisiones del ruido del radio del aparato
digital según la norma de equipo que causa interferencia titulada "Aparato Digital," ICES-003 del Departamento De Comunicaciones De Canadá.

LICENCIADO BAJO EL PATENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS.
4829419, 4942516, 4896260, 4531182, 4825364, 4686622, 4121284, 4396976, 4371923, 4471385, 4120583, 4435732, 4672457, 4739396

GARANTÍA LIMITADA A UN AÑO

Su HEM-712C Monitor Automático Inflable De Presión Sanguínea está garantizado no tener defectos manufactureros por el período de un año con usa normal. Esta garantía extiende al comprador original a menudeo.

Si se necesita repararlo dentro del período de garantía, envíelo porte pagado a **OMRON HEALTHCARE, INC., 300 LAKEVIEW PARKWAY, VERNON HILLS, IL 60061, ATTN: SERVICE DEPARTMENT (ATENCIÓN DEPARTMENTO DE SERVICIO)**, junto con $5.00 por envío de regreso y seguro. Esté seguro incluye el número del modelo de su aparato y su número de teléfono en cualquiera correspondencia.

Repararemos o reemplazaremos (a nuestra opción) gratis cualquieras partes necesarias para corregir los defectos en las materias o hechura de obra.

La garantía ya mencionada es completa y exclusivo. El garantor claramente no tiene responsabilidad para daños incidentales, especiales, o de consecuencia de cualquiera naturaleza. (Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o de consecuencia, y por eso la garantía ya mencionada tal vez no le aplica a usted.)

Cualquieras garantías implicadas proviniendo por la operación de la ley estarán limitadas en duración al término de esta garantía. (Algunos estados no permiten las limitaciones de cuanto tiempo dura una garantía implicada, y por eso las limitaciones ya mencionadas tal vez no le aplican a usted.)

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y usted, tal vez, tendrá otros derechos los cuales varian de estado a estado, como una condición a la operación de su garantía, la tarjeta incluida para inscripción debe estar completada y enviada a nosotros dentro de 10 días desde la fecha de compra.

SERVICIO PARA EL CLIENTE LLAME GRATIS:
1-800-634-4350

ESPECÍFICACIONES

Modelo:	HEM-712C
Visualización:	LCD visualización digital
Fluctuación De Medida	Presión: 0-280 mm Hg Pulso: 40-200/min.
Exactitud:	Presión: ±3 mm Hg or 2% de la indicación Pulse: ±5% de la indicación
Inflación:	Automática por la bomba eléctrica
Desinflación:	Válvula automática de descarga de presión
Descarga Rápida De Aire:	Válvula automática de escape
Descubrimiento De Presión:	Instalación de acción para presión con capacidad
Método de Medida:	Método oscilamétrico
Descubrimiento De Ondas Del Pulso:	Instalación de acción de presión con capacidad
La Fuente De Impulsión:	4 baterías de "AA" (no están incluidas) o adaptador de AC (vendido separadamente)
Duración De La Batería:	Aproximadamente 300 usos cuando se usa 2 minutos cada día
Temperatura De Operar/ Humedad:	50°F a 104°F (10°C a 40°C) 30 to 85% RH maximum
Storage Temperature/ Humidity:	-4°F to 140°F (-20°C to 60°C) 10 a 95% RH máximo
El Peso De La Consola:	Aproximadamente 14 onzas (385g) con baterías
Dimensiones Exteriores:	Aproximadamente 6 1/2" (l) x 4" (w) x 2 1/(h) (167mm x 100mm x 66mm)
Demensiones Del Brazalete Inflable:	Approximately 5 1/2" (w) x 18 7/8" (l) (140mm x 480mm)
La Clave UPC:	0 73796 07122 6

Los resultados de exactitude de la medida fueron obtenidos por estudios conducidos al Hospital Nagitsuji y al Hospital Nishijin al Japón. Estos estudios están obtenibles a solicitud por $10.00 la copia.

NOTA: Estas especificaciones están sujetos a cambio sin notificación.

EL REGISTRO DE LA PRESIÓN SANGUÍNEA

Nombre: ______________________________

FECHA	MAÑANA	SIST./DIAST.	TARDE	SIST./DIAST.

Servicio Para Los Clientes
Llamada Gratuita
1-800-634-4350

Hecho por:

OMRON HEALTHCARE, INC.
300 Lakeview Parkway
Vernon Hills, Illinois 60061